

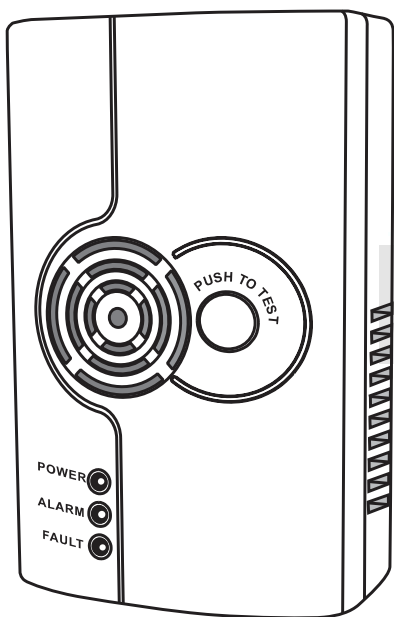
# Uporabniška navodila

Verzija 1.0

## Alarm uhajanja plina (zemeljski, naftni in premogov plin)

za uporabo v gospodinjstvih

Tip: HM710 Oznaka: MT HM710



### Predstavitve produkta

Izdelek je stenski alarm uhajanja plina (zemeljski plin, naftni plin, premogov plin) z visoko stabilnostjo (v nadaljnjem besedilu alarm). Napredni polprevodniški senzor, ki je vgrajen v izdelku, je zagotovilo za visoko stabilnost in dolgo življenjsko dobo izdelka. Izdelek je enostaven za montažo. Primeren je za varovanje pred uhajanjem plina v hišah, stanovanjih, apartmajih, itd. Izdelek ni primeren za montažo v vozila za rekreacijo.

### Lastnosti

- ODKRIVA UHAJANJE PREMOGOVEGA PLINA, ZEMELJSKEGA PLINA IN TEKOČEGA NAFTNEGA PLINA
- STENSKA MONTAŽA,
- VISOKA ZANESLJIVOST SENZORJA
- SAMODEJNO ODKRIVANJE NAPAKE SENZORJA
- PO ALARMU SE NAPRAVA SAMODEJNO RESETIRA
- MIKROPROCESORSKA OBDELAVA

### Tehnični opis

- Napetost delovanja AC 230V, 50Hz, max. 20 $\mu$ A
- Temperaturno območje delovanja: -10°C ~ +55°C
- Relativna vlažnost: 10% do 95 %RH (brez možnosti kondenzacije)
- Nivo alarmiranja: 6%  $\pm$  3% LEL(Lower Explosive Limit)
- Indikator delovanja: sveti zelena LED
- Indikator alarma: utripa rdeča LED in zvočni alarm
- Indikator napake: sveti rumena LED
- Nivo zvoka: 75dB/1m
- Način montaže: zidna montaža
- Izhod alarma: zvočni in svetlobni alarm
- Dimenzije 110x70x40mm
- Pričakovana življenjska doba senzorja: do 10 let

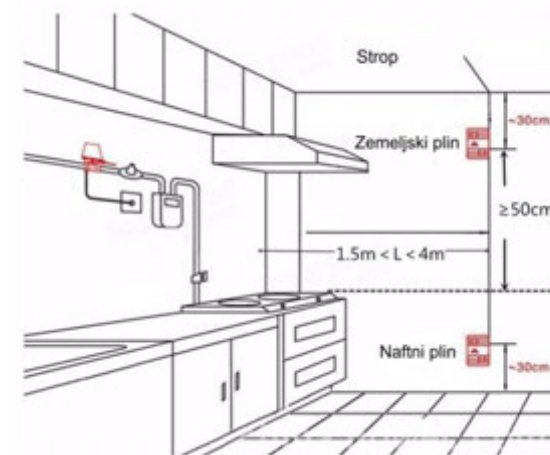
Naprava deluje v skladu s standardom EN50194-1

### Montaža

#### Opozorilo: Proizvod naj vgradi pristojna oseba!

- Prosim preverite ali je plin, ki ga uporabljate, težji ali lažji od zraka. Tekoči naftni plin je težji od zraka.
- Zemeljski plin ali npr. metan je lažji od zraka ipd. Izberite primerno lokacijo za pritrnitev naprave glede na gravitacijo plina, ki ga uporabljate.
- Za odkrivanje uhajanja plina, težjega od zraka, izberite višino namestitve senzorja 0,3-1,0m od tal, radij od izvora plina naj bo do 1,5m.
- Za odkrivanje plina lažjega od zraka pa izberite višino namestitve naprave 0,3-1,0m od stropa navzdol. Radij od izvora plina naj ne bo večji od 1,5m.
- Privijačite vijaka v steno in nanj obesite napravo.

- Izogibajte se montaži naprave v območju delovanja ventilatorjev, v bližini vrat in oken, izvorov pare in oljnih hlapov.
- Vse žične instalacije morajo biti v skladu z lokalnimi predpisi in zakonodajo. Žice morajo biti ustreznega tipa in prereza.
- Neustrezna žična povezava lahko povzroči, da alarm ne deluje pravilno ob uhajanju plina.
- Detektor ne pritrjujte na zid s silikonskimi lepili ali trakovi, ker silikonske pare lahko trajno zmanjšajo občutljivost senzorja.
- Detektorja ne nameščajte v prostore, kjer je lahko izpostavljen vplivu korozivnih plinov (H<sub>2</sub>S, SO<sub>x</sub>, Cl<sub>2</sub>, HCl) in alkalnim snovem.
- Detektor ne nameščajte na lokaciji, kjer bi lahko prišel v stik z vodo ali bi na senzorju v detektorju lahko prišlo do zmrzovanja. Izpostavljenost vodi in zmrzovanju lahko trajno poškoduje ali občutno zmanjša občutljivost senzorja.



### Navodila za uporabo

- Izberite primerno pozicijo za namestitev alarma, kot je zapisano v poglavju Montaža.
- Alarm z AC 230V napajanjem po priključitvi potrebuje še cca. 3 -5 minute, da se zažene. V tem času mežikata rdeči in rumeni LED indikator

izmenično 1x na sekundo. Po tem, ko rdeča in rumena LED ugasneta, je v stanju pripravljenosti.

- Ko alarm zazna uhajanje plina, prične svetiti rdeča LED in sirena piska. Alarm je v stanju alarma, dokler ne pade koncentracija plina pod nivo detekcije.
- Če pritisnete tipko Test za več kot 3s, gre alarm v t.i. »Self test«. Slišite pisk in rdeča in rumena LED indikatorja mežikata.
- Če alarm zapiska na dolgo in rumena LED stalno sveti pomeni, da je prišlo do napake v senzorju.
- V primeru napake ali nejasnosti v delovanju se prosim obrnite na naš poprodajni servisni center.

### Opis in pomen LED kontrolnih lučk

|                      | LED plin        |        |                 |
|----------------------|-----------------|--------|-----------------|
|                      | Rdeča           | Zelena | Rumena          |
| Prisotnost napajanja |                 | Gori   |                 |
| Ogrevanje            | Utripa0,5s/0,5s |        | Utripa0,5s/0,5s |
| Prisotnost plina     | Gori            |        |                 |
| Okvara plinskega     |                 |        | Gori            |

### Testiranje

Za testiranje delovanja alarma stisnite gumb TEST na prednji strani ohišja. Alarm bo zapiskal in LED indikator rdeče in rumene barve bo zasvetil.

Občutljivost alarma na plin je v skladu s kriteriji, ki jih predpisuje standard EN50194-1.

### Redno vzdrževanje

Priporočljivo je, da posesate odprtine na napravi vsak mesec. Odprtine se očistijo s ščetko ali mehko krpo. Po čiščenju obvezno preverite delovanje s testiranjem naprave! Pazite, da vam prah ali umazanija ne uhajajo v notranjost naprave, kjer je nameščen senzor. Nikoli ne čistite naprave z uporabo močnih čistil. Prav tako vanj ne špricajte z aerosoli, osvežilci prostorov, lakom za lase ali podobnim.

### Ravnanje ob sprožitvi alarma

Naprava preide v stanje alarmiranosti, ko količina plina v zraku prekorači vrednost, ko se naprava alarmira. Ukrepi ob alarmu

so sledeči:

- Zaprite ventil na jeklenki ali zaprite plinsko pipo.
- Na stečaj odprite okna in pustite, da se prostor dobro prezrači.
- Zaprite vse izvore ognja in ne uporabljajte nobenih sredstev, ki bi lahko povzročile iskro.
- Izogibajte se vključevanju ali izključevanju el. aparatov v prostoru, el. aparate raje izklopite z glavnim stikalom izven prostora.
- Preverite vzroke uhajanja plina in poskrbite za odpravo vzroka.
- Ko bo koncentracija plina padla pod nivo zaznavanja, se bo naprava samodejno vrnila v stanje pripravljenosti.

### Opozorila

- Uporabnik lahko zazna vonj plina, še preden naprava detektira uhajanje plina, če je koncentracija plina na senzorju nižja od deklarirane koncentracije, pri kateri alarm prične z alarmiranjem.
- Naprava mora biti montirana in priključena na napajanje. Brez pravilnega napajanja ne more normalno delovati.
- Izdelka, ki je poškodovan ali ima poškodovane priključne vrvice ne priključujte na napetost.
- Vzdržujte napravo v skladu z navodili.
- Napravo morate nujno testirati vsaj vsake pol leta.
- Iz različnih razlogov, kot so spremembe v okolju, električne ali elektronske motnje in poškodbe lahko povzročijo, da izdelek lahko ne bo deloval, kot je pričakovano. Uporabniku se svetuje, da sprejme vse potrebne ukrepe za njegovo varnost in zaščito svojega premoženja.
- Po preteku življenjske dobe izdelka le tega ne odvrzite kamorkoli, temveč ga oddajte na mesto, kjer se zbira elektronski odpad.

### Garancijska izjava

Dajalec garancije izjavlja:

- da bo proizvod v garancijskem roku brezhibno deloval, v kolikor se boste ravnali po danih navodilih.
- garancija velja na območju Republike Slovenije.

- garancijski rok začne teči z izročitvijo blaga potrošniku,
- da bomo v garancijskem roku odpravili okvare in pomanjkljivosti v času, ki ne bo daljši od 45 dni,
- da bomo zagotovili servisne usluge in potrebne nadomestne dele za proizvod vsaj še za trikratno osnovno garancijsko dobo.
- da bomo proizvod, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, na vašo zahtevo zamenjali z novim.

Garancija preneha zaradi:

- neupoštevanja priloženih navodil ali malomarnega ravnanja z izdelkom.
- posega v izdelek, ki ga je opravila nepooblaščen oseba.
- poškodbe zaradi elementarne nesreče – poplave, požara ipd.
- poškodbe, nastale zaradi mehanskih udarcev po krivdi kupca ali tretje osebe, če so odstranjene ali poškodovane garancijske nalepke ali ser. številke.

### GARANCIJSKI ROK: 12 mesecev

**Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim računom.**

**Opozorilo: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Dajalec garancije in pooblaščen servis:

**MARVIS TRADE** d.o.o., Polica 34b, 1290 Grosuplje tel. 01 4272971, 041 386227, faks 05 9971244, e-pošta [info@marvis-trade.si](mailto:info@marvis-trade.si)

Prodajalec, naziv blaga in datum prodaje – izročitve je razviden iz računa, ki je sestavni del garancijskega lista.



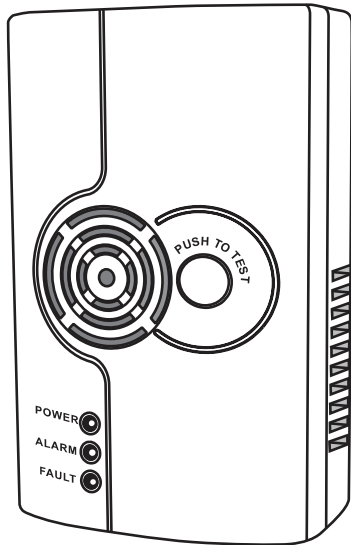
# Upute za korištenje

Verzija 1.0

## Alarm za istjecanje plina (prirodni, naftni i ugljeni plin)

za upotrebu u kućanstvu

Tip: HM710 Oznaka: MT HM710



### Prezentacija proizvoda

Ovaj proizvod je zidni alarm za istjecanje plina (prirodni plin, naftni plin, ugljeni plin) sa visokom stabilnošću (u daljnjem tekstu kao alarm). Napredni poluvodički senzor, koji je ugrađen u proizvod jamči visoku stabilnost i dug vijek trajanja proizvoda. Proizvod je jednostavan za instalaciju. Prikladan je za zaštitu od istjecanja plina u kući, stanu ili apartmanu, itd. Proizvod nije namijenjen za korištenje u vozilima za rekreaciju.

### Karakteristike

- OTKRIVANJE ISTJECANJA UGLJANOG PLINA, PRIRODNOG PLINA IN UKAPLJENOG NAFTNOGA PLINA
- ZIDNA MONTAŽA
- VISOKA POUZDANOST SENZORA
- AUTOMATSKO OTKRIVANJE GREŠKE SENZORA
- NAKON ALARMA, PROIZVOD ĆE SE AUTOMATSKI RESETIRATI
- OBRADA MIKROPROCESORA

### Tehnički opis

- Napon djelovanja AC 230V, 50Hz, max. 20 $\mu$ A
- Raspon temperature: -10 $^{\circ}$ C ~ +55 $^{\circ}$ C
- Relativna vlažnost: 10% do 95%RH (bez mogućnosti kondenzacije)
- Nivo alarmiranja: 6%  $\pm$  3% LEL( Lower Explosive Limit)
- Indikator rada: upaljeno zeleno LED svjetlo
- Indikator alarma: upaljena crveno LED svjetlo i zvučni alarm
- Indikator kvara: upaljeno žuto LED svjetlo
- Nivo zvuka: 75dB/1m
- Način instalacije: zidna instalacija
- Alarmni izlaz: zvučni i svjetlosni alarm
- Dimenzije 110x70x40mm
- Očekivani životni vijek senzora: do 10 godina

Proizvod radi prema EN50194-1 standardu.

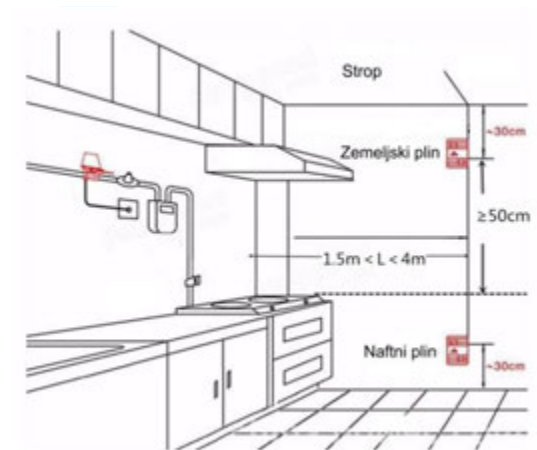
### Instalacija

#### Upozorenje: Proizvod neka ugradi stručna osoba!

- Molimo provjerite da li je plin, koji koristite, teži ili lakši od zraka. Ukapljeni naftni plin je teži od zraka.
- Prirodni plin ili npr. metan je lakši od zraka. Izaberite prikladnu lokaciju za priključivanje proizvoda s obzirom na gravitaciju plina, koji koristite.
- Za otkrivanje istjecanja plina težeg od zraka, odaberite visinu pozicioniranja senzora negdje između 0,3 i 1,0 m od tla, polumjer od izvora plina neka bude do 1,5 m.
- Za otkrivanje plina lakšeg od zraka izaberite visinu namještanja proizvoda negdje između 0,3 i 1,0m sa

stropa prema dolje. Polumjer od izvora plina neka ne bude veći od 1,5m.

- Zavrnite vijke u zid i na njih objesite proizvod.
- Izbjegavajte instalaciju proizvoda u području djelovanja ventilatora, u blizini vrata ili prozora, izvora pare i uljne pare.
- Sve instalacije žice moraju biti u skladu s lokalnim propisima i zakonima. Žice moraju biti odgovarajuće vrste i odgovarajućeg presjeka.
- Neodgovarajući ožičenje može uzrokovati neispravan rad alarma u slučaju istjecanja plina.
- Ne postavljajte detektor na zid silikonskim ljepilom ili trakama, jer pare silikona mogu trajno smanjiti osjetljivost senzora.
- Ne postavljajte detektor na područja gdje može biti izložen korozivnim plinovima (H<sub>2</sub>S, SO<sub>x</sub>, Cl<sub>2</sub>, HCl) i alkalnim tvarima.
- Ne postavljajte detektor na mjesto gdje bi mogao doći u kontakt s vodom ili gdje bi moglo doći do smrzavanja vode na senzoru u detektoru. Izloženost vodi i mrazu može trajno oštetiti ili značajno smanjiti osjetljivost senzora.



### Upute za uporabu

- Odaberite primjernu poziciju za instalaciju alarma, kao što je navedeno u poglavlju 'Instalacija'.

- Alarmu sa AC 230V priključkom nakon priključenja treba još cca. 3 -5 minuta za početak rada. Tokom tog vremena crveni i žuti LED indikator plina treptat će naizmjenice otprilike jedan put na sekundu. Nakon što se crveno i žuto LED svjetlo ugasi, proizvod je u stanju pripremljenosti za rad.
- Kad alarm otkrije istjecanje plina, početak će svijetliti crvena LED lampica i oglasiti će se sirena. Alarm plina se nalazi u stanju alarma sve dok koncentracija plina ne padne ispod razine detekcije.
- Ako pritisnete dugme Test za više od 3s, alarm će uključiti takozvani »Self test«. Čuti će te zvučni signal (sirenu) i crveni i žuti LED indikator svijetli naizmjenice.
- Ako alarm duže vremena pišti i žuta LED lampica stalno svijetli, znači da je došlo do kvara u senzoru.
- U slučaju kvara ili nejasnoća oko djelovanja alarma se molimo obratite našem servisnom centru.

#### Opis i značenje LED kontrolnih pokazatelja (indikatori)

|                       | LED plin               |        |                        |
|-----------------------|------------------------|--------|------------------------|
|                       | Crvena                 | Zelena | Žuta                   |
| Prisutnost napajanja  |                        | Gori   |                        |
| Zagrijavanje          | Treptanje<br>0,5s/0,5s | Gori   | Treptanje<br>0,5s/0,5s |
| Prisutnost plina      | Gori                   |        |                        |
| Kvar plinskog senzora |                        |        | Gori                   |

#### Testiranje

Da biste testirali rad alarma, pritisnite gumb Test. Oglasiti će se alarm i LED indikator će treperiti crveno i žuto naizmjenično. Osjetljivost plinskog alarma odgovara kriterijima propisanim standardom EN50194-1.

#### Redovito održavanje

Preporučuje se usisavanje otvora na proizvodu svakog mjeseca. Otvori se čiste s četkom ili mekom krpom. Nakon čišćenja obavezno provjerite djelovanje sa testiranjem proizvoda. Pazite, da vam prašina ili prljavština ne uđe u unutrašnjost proizvoda, gdje se nalazi senzor. Nikad ne čistite proizvod s jakim sredstvima za čišćenje. Nemojte ga prskati s aerosolima, osvježivačima prostora, lakovima za kosu ili sličnim proizvodima.

#### Postupanje u slučaju aktiviranja alarma

Proizvod prelazi u stanje alarma, kada koncentracija plina u zraku prekorači vrijednost, koja je potrebna, da proizvod alarmira. Postupci u slučaju alarma su sljedeći:

- Zatvorite ventil na plinskoj boci ili zatvorite plinsku slavinu
- Otvorite prozore i ostavite, da se prostor zrači.
- Zatvorite sve izvore vatre i ne koristite nikakva sredstava, koja bi mogla prouzrokovati iskrnu.
- Izbjegavajte uključivanje ili isključivanje el. aparata u prostoru, el. aparate isključite radije sa glavnim prekidačem izvan prostorija.
- Provjerite uzroke istjecanja plina i pobrinite se za uklanjanje tih uzroka.
- Kada se koncentracija plina spusti ispod razine detekcije, proizvod će se automatski vratiti u stanje pripremljenosti za rad.

#### Upozorenje

- Korisnik može otkriti miris plina prije nego što uređaj otkrije istjecanje plina, ako je koncentracija plina na senzoru manja od deklarirane koncentracije, koja uzrokuje početak alarmiranja.
- Proizvod mora biti instaliran i priključen na struju. Bez pravilnog napajanja ne može normalno djelovati.
- Proizvod koji je oštećen ili koji ima oštećene priključne spojnice ne priključujte na struju.
- Održavajte proizvod u skladu s uputama.
- Proizvod morate obavezno testirati najmanje svake šest mjeseci.
- Iz različitih razloga, kao što su promjene u okolišu, električni ili elektronički kvarovi i oštećenja mogu uzrokovati, da proizvod ne funkcioniše u skladu s očekivanjima.
- Korisniku se preporučuje da poduzme sve potrebne mjere za njegovu sigurnost i zaštitu svoje imovine.
- Nakon isteka roka trajanja proizvoda nemojte ga baciti bilo gdje, već ga smjestite na mjesto gdje se prikuplja elektronički otpad.

#### Jamstvena izjava

Izjavljujemo:

- Da će proizvod u jamstvenom roku raditi besprijekorno, sve dok se pridržavate uputa o upotrebi.
- Jamstveni rok počinje s isporukom proizvoda potrošaču. Ovi uvjeti vrijede na području Republike Hrvatske.
- Da ćemo u jamstvenom roku izvršiti popravak kvarova i nedostataka u vrijeme, koje nije dulje od 45 dana,
- Da ćemo pružati usluge popravka i rezervnih dijelova za proizvod za dobu u trajanju najmanje tri puta trajanja jamstvenog razdoblja,
- Da ćemo proizvod, koji neće biti prerađen, u roku na vaš zahtjev zamijeniti s novim.

Jamstvo prestaje zbog:

- Nepoštivanja priloženih uputa ili zbog nepažljivog rukovanja proizvodom.
- Neovlašteno otvaranje i servisiranje proizvoda od strane neovlaštene osobe.
- Štete kojoj je uzrokovala elementarna nepogoda, poplava, požar itd.
- Štete koje su nastale zbog mehaničkih udara po krivnji kupca ili treće osobe, ako su bile skinute ili oštećene garancijske naljepnice ili serijski brojevi.

#### Jamstvo: 12 mjeseci

Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda koji kupac dokazuje priloženim računom.

Tvrtka, sjedište i servisni centar proizvođača-trgovca:

**Marvis TRADE d.o.o. Polica 34b, SI- 1290 Grosuplje, Slovenija, tel. +386 1 4272971, fax +386 59 97 12 44, e-mail [info@marvis-trade.si](mailto:info@marvis-trade.si)**

Popis ovlaštenih servisa:

**Marvis TRADE d.o.o. Polica 34b, SI- 1290 Grosuplje, Slovenija, tel. +386 1 4272971**

Dobavljač, naziv i datum prodaje proizvoda - izručenje je vidljivo iz računa, koji je sastavni dio potvrde o jamstvu.

